

G3FERRARI®

BY TREVIDEA

MOD.:

G90041

MANUALE D'USO

USER MANUAL

IT

EN

Technical model: C-352



Asciugatrice a centrifuga

Spin dryer

MONIA

www.g3ferrari.it

ITA: INDICE

Simbologia.....	p. 2
Avvertenze di sicurezza.....	p. 3
Informazioni d'uso.....	p. 5
G90041.....	p. 6
Utilizzo.....	p. 6
Pulizia e manutenzione.....	p. 6
Caratteristiche tecniche.....	p. 6
Trattamento dei rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.....	p. 7

ENG: INDEX

Symbols.....	p. 2
Safety instructions.....	p. 7
General information.....	p. 9
G90041.....	p. 9
Operating the unit.....	p. 10
Cleaning and Maintenance.....	p. 10
Technical features.....	p. 10
Waste of electric and electronic equipment (WEEE Directive).....	p. 10

CLASSI DI PROTEZIONE / PROTECTION CLASSES

ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE
NON ESPORRE A PIOGGIA E UMIDITA'



WARNING
ELECTRIC SHOCK RISK
DO NOT EXPOSE TO RAIN OR MOISTURE



ATTENZIONE: NON APRITE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE' PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO.

Se l'apparecchio ha impresso i simboli sottostanti, significa che le caratteristiche tecniche sono corrispondenti al simbolo.



Questo simbolo segnala la presenza all'interno del prodotto di componenti operanti ad alta tensione; non apritelo in nessun caso.

This symbol warns the user that un-insulated dangerous voltage inside the system may cause an electrical shock. Do not open the case.



Questo simbolo indica che l'apparecchio appartiene alla **Classe I**: ciò significa che l'apparecchio ha una spina che comprende il polo di messa a terra e va usata esclusivamente su prese provviste di messa a terra.

Class I Appliance symbol. This means the appliance must have the chassis connected to electrical earth/ground by an earth conductor.



Attenzione: questo simbolo indica all'utente istruzioni importanti da leggere e da rispettare durante l'utilizzo del prodotto.

Caution: this symbol reminds the user to read carefully the important operations and maintenance instructions in this owner's guide.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Di seguito sono riportate importanti indicazioni riguardanti l'installazione, l'uso e la manutenzione; conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione; utilizzare il prodotto solo nel modo indicato dal presente libretto di istruzioni; ogni altro uso è da considerare improprio e pericoloso; perciò il costruttore non può essere considerato responsabile nel caso in cui vi siano danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Prima dell'uso verificare l'integrità dell'apparecchio: in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi all'assistenza.

Non lasciare gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, graffette, ecc.) alla portata dei bambini in quanto sono potenziali fonti di pericolo; inoltre, ricordiamo che questi, devono essere oggetto di raccolta differenziata.

Accertarsi che i dati di targa siano compatibili con quelli della rete elettrica; l'installazione deve essere effettuata in base alle istruzioni del costruttore considerando la potenza massima indicata in targa; un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, per i quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

Se fosse necessario l'uso di adattatori, prese multiple e prolunghe utilizzare quelli conformi alle vigenti norme di sicurezza; non superare i limiti di assorbimento indicati su adattatore e/o prolunghe, nonché quello di massima potenza marcato sull'adattatore multiplo.

Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito; meglio staccare la spina dalla rete di alimentazione quando l'apparecchio non viene utilizzato.

Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito.

Le operazioni di pulizia devono essere effettuate dopo aver staccato la spina.

Qualora l'apparecchio sia fuori uso e si sia deciso di non ripararlo, si raccomanda di renderlo inutilizzabile tagliando il cavo di alimentazione.

- Non avvicinare il cavo di alimentazione a oggetti taglienti o a superfici calde e non tirarlo per staccare la spina. Non lasciarlo penzolare dal piano di lavoro dove un bambino potrebbe afferrarlo. Non utilizzare il prodotto in caso di danni al cavo di alimentazione, alla spina o in caso di cortocircuiti; fare riparare il prodotto da un centro di assistenza autorizzato.
- Non esporre il prodotto a condizioni atmosferiche dannose come pioggia, umidità, gelo, ecc. Conservarlo in luoghi asciutti. Non maneggiare o toccare il prodotto con mani bagnate o a piedi nudi.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e compreso i rischi associati; le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Tenere il prodotto ed il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini sotto 8 anni.
- Questo apparecchio è progettato per uso domestico o applicazioni simili come: cucine per il personale in negozi, uffici o altri luoghi di lavoro, per i clienti in hotel, motel, bed & breakfast o residence.

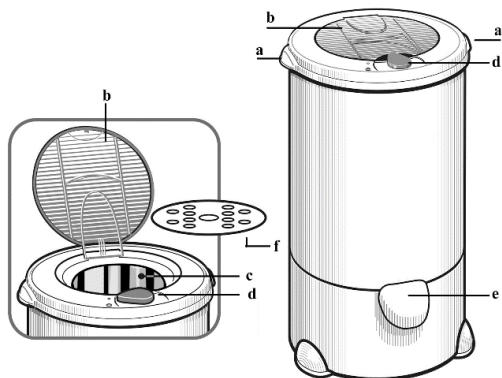
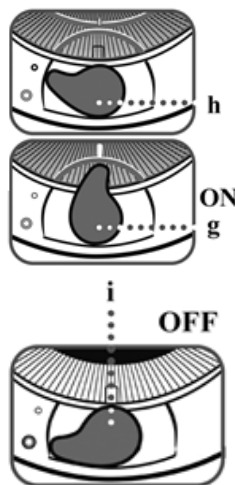
Se il cavo di alimentazione è danneggiato, o in caso di guasto e/o di cattivo funzionamento non manomettere l'apparecchio. L'eventuale riparazione deve essere effettuata dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica

similare, in modo da prevenire ogni rischio. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e far decadere i termini di garanzia.

- L'apparecchio non è progettato per essere usato attraverso timer esterni o telecomandi. Prima di ogni utilizzo svolgere il cavo di alimentazione.
- Non sottoporre il prodotto ad urti, potrebbero danneggiarlo. Utilizzare solo ricambi ed accessori originali e compatibili.
- Non utilizzare sotto o accanto a materiali infiammabili come le tende, fonti di calore, zone fredde e vapore.

INFORMAZIONI D'USO

- Non superare mai il peso di 5,2Kg di biancheria umida o bagnata. Non utilizzare a vuoto
- Posizionare l'apparecchio solo su pavimenti piani, asciutti, resistenti al calore e all'acqua. Non posizionare l'asciugatrice su pavimenti delicati o su parquet.
- Prima di utilizzare l'apparecchio rimuovere tutti gli imballaggi interni ed esterni.
- Non spostare l'apparecchio quando è in funzione. Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo per asciugare indumenti e biancheria umidi compatibili con questo tipo di trattamento. Assicurarsi che gli indumenti e la biancheria siano compatibili e non si rovinino o infeltriscano con il trattamento di asciugatura per centrifuga a 2800 giri al minuto.
- Prima di inserire gli indumenti e biancheria nell'asciugatrice assicurarsi che la spina sia disinserita dalla presa di corrente.
- Non inserire oggetti, animali, scarpe, ciabatte o alimenti.
- Inserire la spina di corrente nella presa adatta solo dopo avere riempito l'asciugatrice, posizionato il disco di protezione e chiuso il coperchio. Posizionare sempre il disco di protezione.
- Chiudere lo sportello con delicatezza. Non utilizzare come ripiano di appoggio per oggetti.
- Non sedersi o salire sull'asciugatrice.
- Non utilizzare in modo continuo per più di 5 minuti.
- Posizionare sempre una bacinella sotto allo scolo dell'acqua.
- Lasciare adeguati spazi ai lati.
- Non allontanarsi dall'asciugatrice durante il suo funzionamento.
- L'asciugatrice non si spegne automaticamente, supervisionare il funzionamento e spegnere l'apparecchio al massimo dopo 5 minuti di funzionamento.
- Non passare mai dalla posizione ON alla posizione di apertura coperchio direttamente, spostare la leva prima in posizione intermedia ed attendere che il cestello sia completamente fermo.
- Per la pulizia staccare la spina di alimentazione e seguire le istruzioni.



NOMENCLATURA G90041

a. Maniglie

b. Coperchio

c. Cestello

d. Leva interruttore

e. Bocchetta di scolo

f. Disco di protezione

g. Posizione: ON - accensione

h. Posizione: LOCK – coperchio chiuso

i. Posizione: OFF – coperchio aperto

UTILIZZO

- Al primo utilizzo, pulire l'interno del cestello con un panno pulito ed umido, senza detersivi.
- Spostare la leva (d) in posizione OFF coperchio aperto (i) ed aprire il coperchio (b).
- Posizionare gli indumenti all'interno del cestello seguendo i seguenti accorgimenti:
 - o Piegarli i panni in modo da distribuire il peso in modo omogeneo.
 - o Evitare di raccogliere gli indumenti solo da un lato o creare degli spazi vuoti all'interno.
 - o Non riempire eccessivamente il cestello (c): non superare mai il peso di 5,2 Kg di biancheria umida o bagnata e non superare mai il livello dei fori superiori all'interno del cestello
 - o Pressare leggermente con la mano gli indumenti verso il basso in modo da compattarli.
 - o Posizionare il disco di protezione (f) sopra agli indumenti.
- Chiudere il coperchio (b) e spostare la leva (d) in posizione LOCK coperchio chiuso (h).
- Posizionare una bacinella (non in dotazione) sotto alla bocchetta di scolo (e).
- Inserire la spina nella presa di corrente e spostare la leva (d) in posizione "ON".
- La centrifuga inizierà a funzionare. Uno sbilanciamento e oscillazione iniziale è normale. L'asciugatrice tenderà a stabilizzarsi dopo qualche secondo di funzionamento.
- Qualora la distribuzione dei vestiti non sia corretta, la centrifuga sarà sbilanciata e non riuscirà a raggiungere la velocità massima. L'utente potrà notare il problema in quanto il cestello, girando fuori asse, provocherà forti vibrazioni. In tal caso riposizionare gli indumenti con maggior cura.
- Quando non uscirà più acqua dalla bocchetta di scolo (e), gli indumenti saranno asciutti, in ogni caso non superare i 5 minuti di funzionamento consecutivo. All'occorrenza ripetere il ciclo con un intervallo di almeno 15 min. di attesa dopo il termine del ciclo precedente.
- I tempi indicativi di asciugatura sono di 3 minuti per lana e sintetici, e di 5 minuti per il cotone.
- Spegnerla l'asciugatrice posizionando la leva (d) in posizione LOCK coperchio chiuso (h) ed attendere che il cestello si sia fermato completamente.

ATTENZIONE: Non passare mai dalla posizione ON alla posizione OFF apertura coperchio direttamente: l'asciugatrice è dotata di un freno ferma il cestello in brevissimo tempo.

- Spostare la leva (d) in posizione OFF coperchio aperto (i); il coperchio si solleverà.
- Aprire il coperchio (b) estrarre il disco di protezione (f) e quindi estrarre gli indumenti.
- Al termine dell'utilizzo inclinare l'asciugatrice leggermente in avanti per fare defluire l'acqua rimasta all'interno nella bacinella.

NB. GLI INDUMENTI NON SARANNO COMPLETAMENTE ASCIUTTI. CIO' E' NORMALE. STENDERLI PER UN BREVE PERIODO SU DI UNO STENDIBIANCHERIA PRIMA DI TRATTARLI CON IL FERRO DA STIRO.

PER OTTENERE UN BUON RISULTATO E' INDISPENSABILE POSIZIONARE BENE GLI INDUMENTI INSERENDOLI PIEGATI E PRESSARLI DELICATAMENTE VERSO IL BASSO. POSIZIONARE SEMPRE IL DISCO DI PROTEZIONE.

PULIZIA

- **Staccare la spina dalla presa elettrica prima di eseguire qualsiasi operazione.**
- Per la pulizia utilizzare spugne o panni morbidi inumiditi, senza detersivi.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione: AC 220-230V~50Hz. Potenza: 300-330 W
- Capacità 5,2Kg di panni bagnati
- Velocità di rotazione: 2800 giri al minuto

RIFIUTI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Al termine del suo periodo di vita, il prodotto va smaltito seguendo le direttive vigenti riguardo alla raccolta differenziata e non deve essere trattato come un normale rifiuto di nettezza urbana.

Il prodotto va smaltito presso i centri di raccolta autorizzati allo scopo, o restituito al rivenditore, qualora si voglia sostituire il prodotto con uno equivalente nuovo. Il costruttore si occuperà dello smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge. Il prodotto è composto di parti non biodegradabili e di sostanze potenzialmente inquinanti per l'ambiente se non correttamente smaltite; altre parti possono essere riciclate. E' dovere di tutti contribuire alla salute ecologica dell'ambiente seguendo le corrette procedure di smaltimento. Il simbolo mostrato a lato indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela dell'ambiente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) e che deve essere smaltito correttamente al termine del suo periodo di vita. Chiedere informazioni al comune di residenza in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti. Chi non smaltisce il prodotto nel modo indicato ne risponde secondo le leggi vigenti. Se il prodotto è di piccole dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25cm) è possibile riportare il prodotto al rivenditore senza obbligo di nuovo acquisto.



ENGLISH: SAFETY INSTRUCTIONS

The following are important notes on the installation, use and maintenance; save this instruction manual for future reference; use the equipment only as specified in this guide; any other use is considered improper and dangerous; therefore, the manufacturer cannot be held responsible in the event of damages caused by improper, incorrect or unreasonable use.

Before use, ensure the equipment is undamaged; if in doubt, do not attempt to use it and contact the authorized service center; do not leave packing materials (i.e. plastic bags, polystyrene foam, nails, staples, etc.) within the reach of children as they are potential sources of danger; always remember that they must be separately collected.

Make sure that the rating information given on the technical label are compatible with those of the electricity grid; the installation must be performed according to the manufacturer's instructions considering the maximum power of the appliance as shown on the label; an incorrect installation may cause damage to people, animals or things, for which the manufacturer cannot be considered responsible thereof.

If it is necessary to use adapters, multiple sockets or electrical extensions, use only those that comply with current safety standards; in any case do not exceed the

power consumption limits indicated on the electrical adapter and / or extensions, as well as the maximum power shown on multiple adaptor.

Do not leave the unit plugged; better to remove the plug from the mains when the device is not in use. Always disconnect from power supply if you leave it unattended.

Cleaning operations should be carried out after unplugging the unit.

If the unit is out of order and you do not want to fix it, it must be made inoperable by cutting power cord.

- Do not allow the power cord to get closer to sharp objects or in contact with hot surfaces; do not pull it to disconnect the plug.

- Do not use the appliance in the event of damage to the power cord, plug, or in case of short circuits; to repair the product only address an authorized service center.

- Do not handle or touch the appliance with wet hands or bare feet. Do not expose the appliance to harmful weather conditions such as rain, moisture, frost, etc.. Always store it in a dry place.

- This appliance can be used by children of 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they received supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand hazards involved; children shall not play with the appliance; cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Children must not play with the appliance.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

If the power cord is damaged, or in case of failure and / or malfunction do not tamper with the unit. The reparation must be done by manufacturer or by service center authorized by the manufacturer in order to prevent any

risk. Failure to comply with the above may compromise the unit safety and invalidate the warranty.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; by clients in hotels, motels and other residential type environments; farm houses, bed and breakfast type environments.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Before every use, unroll the power cord.
- Use original spare parts and accessories only.
- Do not subject the product to strong impacts, serious damages may result.
- Do not use near or under flammable materials (like curtains), heat, cold spots and steam.

GENERAL INFORMATION

- Do not exceed the maximum weight of 5,2Kg of wet or damp laundry. Don't start if drum is empty.
- Place the appliance only on flat, dry, heat resistant floors, which do not get damaged with humidity or water. Do not put the dryer on delicate floors or parquets.
- Before using the appliance, remove all inner and outer packaging.
- Do not move the appliance when it is in use. Do not roll the cord around the appliance.
- Use the appliance ONLY for drying wet clothes and linen which are suitable for this kind of treatment. Make sure that the clothes and linen are suitable and do not get damaged or affected by the treatment of centrifugal drying at 2,800 turns per minute.
- Before putting the clothes and linen into the dryer, make sure that it is unplugged from the socket.
- Do not put objects, animals, shoes, slippers or food in the dryer.
- Insert the plug into a suitable socket only after filling the dryer, locating the protection disk and closing the cover. Always place the protecting disk.
- Close the door gently. Do not use as a shelf support for objects. Allow adequate space to the sides.
- Do not keep the appliance on for more than 5 min.
- Always place a water collector under the water outlet. Do not leave the dryer when it is operating.
- The dryer does not switch off automatically, it is advisable to supervise the operation and switch off the appliance after max. 5 minutes.
- CAUTION: NEVER switch the dryer from ON (g) to OFF (i) positions directly. First move the lever (d) to the LOCK position (h) and wait until the drum (c) is completely still.
- For cleaning, unplug the unit and follow the specific instructions.

DESCRIPTION G90041

- | | | |
|--------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|
| a. Handles | b. Lid | c. Drum |
| d. Lever / Switch | e. Drain hole | f. Protection disk |
| g. Position: ON | h. Position: LOCK – lid closed | i. Position: OFF – lid open |

OPERATING THE UNIT

- When using for the first time, clean inside the drum (c) with a damp cloth, without using any detergent.
- Move the lever (d) to position OFF lid open (i) and open the lid (b).
- Put the clothes inside the drum following some points below:
 - o Distribute the weight evenly.
 - o Avoid to gather the clothes only in one side or to create empty spaces inside drum.
 - o Do not fill too much in the drum (c): never exceed the weight of 5,2 kg damp or wet linen and never exceed the level of the upper holes inside the drum
 - o Slightly push the clothes downwards with the hands, in order to gently compact them.
 - o Put the protection disk (f) over the clothes.
- Close the cover (b) and move the lever (d) in position LOCK lid closed (h).
- Put a suitable bowl (not included) under the draining hole (e).
- Insert the plug into a suitable wall outlet and move the lever (d) to "ON" position
- The centrifugal dryer will begin to operate. An initial loss of balance or oscillation is normal. The dryer will tend to stabilize after operating for some seconds.
- If the clothes distribution is not correct, the spin dryer will be unbalanced and will not be able to reach the maximum speed. User can see the problem because the inner drum, rotating out of its axis, will cause strong vibration. If this happens, take out the clothes and place with more attention.
- When no more water comes out from the draining opening (e), the clothes will be dry, anyway never operate the appliance for more than 5 minutes. If necessary, repeat the cycle with an interval of at least 15 minutes after the previous cycle.
- The indicative times for a drying cycle are 3 minutes for wool and synthetics, 5 minutes for cotton.
- Switch the dryer off by placing the lever (d) at LOCK lid closed (h) and wait until the drum is completely still.

CAUTION: NEVER pass directly from ON to OFF positions: the spin dryer is equipped with a brake system that stops the drum in a very short time.

- Move the lever (d) in OFF lid open (i) position; the lid will lift up.
- Open the cover (b), take off the protection disk (f) and then take the clothes out.
- After each use, slightly incline the dryer forward, in order to let the remaining water flow into the bowl.

NOTES. THE CLOTHES WILL NOT RESULT TO BE TOTALLY DRY, THIS IS NORMAL. LAY THEM FOR A SHORT PERIOD OF TIME OVER A DRYING RACK, BEFORE TREATING THEM WITH AN IRON.

IN ORDER TO OBTAIN A GOOD RESULT, IT IS INDISPENSABLE TO PLACE THE CLOTHES PROPERLY BY INSERTING THEM FOLDED, AND TO PUSH THEM GENTLY. ALWAYS PLACE THE PROTECTION DISK.

CLEANING AND MAINTENANCE

- **Unplug the unit from the electrical outlet before performing any cleaning operation.**
- Keep the dryer clean, by using a dampened cotton cloth, do not use detergents.

TECHNICAL FEATURES

- Power supply: AC 220-230V~50Hz. 300-330 W
- Capacity 5.2Kg of wet clothes
- 2800 RPM

WASTE OF ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT

The product is made of non-biodegradable and potentially polluting substances if not properly disposed of; other parts can be recycled. It's our duty to contribute to the ecological health of the environment following the correct procedures for disposal. The crossed out wheelee bin symbol indicates the product complies with the requirements of the new directives introduced to protect the environment (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) and must be properly disposed at the end of its lifetime. If you need further information, ask for the dedicated waste disposal areas at your place of residence. Who does not dispose of the product as specified in this section shall be liable according to the law.



Per conoscere l'assistenza più vicina a Voi, o richiedere questo manuale in formato elettronico, contattare il numero di telefono 0541/694246, fax 0541/756430, o l'indirizzo E-Mail assistentatecnica@trevidea.it e chiedere del responsabile Centri Assistenza.

To find the nearest service center, please call the telephone number 0541 694246, fax number 0541 756430 or contact us at assistentatecnica@trevidea.it asking for the service centers supervisor.

La TREVIDEA S.r.l. si riserva il diritto di apportare a questi apparecchi modifiche ELETTRICHE - TECNICHE - ESTETICHE e/o sostituire parti senza alcun preavviso, ove lo ritenesse più opportuno, per offrire un prodotto sempre più affidabile, di lunga durata e con tecnologia avanzata. TREVIDEA S.r.l. si scusa inoltre per eventuali errori di stampa.

L'apparecchio è conforme ai requisiti richiesti dalle direttive dell'Unione Europea ed è pertanto marcato con il marchio CE

Appliance is conform to the pertinent European regulation and is therefore marked with the CE mark.



www.g3ferrari.it

TREVIDEA S.r.l.

**TREVIDEA S.R.L. – Strada Consolare Rimini – San Marino n. 62 – 47924 –
RIMINI (RN) - ITALY**

MADE IN ARGENTINA